

SZÉKI-LASSÚ

Hungarian

PRONUNCIATION: SAY-kee LAW-shoo

TRANSLATION: Szék district slow dance

SOURCE: Dick Oakes learned this dance from Andor Czompo who arranged it for recreational folk dancing and taught it to folk dancers in the United States in 1964. It was published in the 1988 *Folk Dance Problem Solver* by Ron Houston of the Society of Folk Dance Historians.

BACKGROUND: This dance type is from the Szék district (Szolnok-Doboka county in Transylvania). It was originally a young girls' dance and was danced without instrumental accompaniment. This cue sheet, prepared by Dick Oakes, is meant only as refresher notes for those who have learned the dance from a qualified instructor. The original dance directions, from which this cue sheet was developed, were prepared by Ann I. Czompo, Northern Illinois University, DeKalb, Illinois, in 1964 for Andor Czompo. Béla Bartók collected the song for this dance in Kőröstárkány, Bihar County, in the Szék district of Erdely, Transylvania. It is in Rajeczky and Gönyey's songbook *III Népi Táncdal*.

MUSIC: There is no formal recorded music; dancers hum or "la-la-la" the melody or sing the tune.



FORMATION: Women in a circle, hands joined down at sides in "V" position.

METER/RHYTHM: 2/4

STEPS/STYLE: The steps are danced in a very relaxed style.

MEAS

MOVEMENT DESCRIPTION

INTRODUCTION - None.

THE DANCE

I. PART ONE

1 In place, with feet apart, sway R, shifting wt to R (ct 1); hold (ct 2).

- 2 Reverse action of meas 1 with opp ftwk.
3-12 Repeat action of meas 1-2 five more times.

II. PART TWO

- 1-4 Facing to R and moving CCW, step R (ct 1); step L (ct 2); step R (ct 3); step L (ct &); step R (ct 4); close L to R taking wt on L (ct 5); hold (ct 6).
5-12 Repeat action of Fig II three more times, turning to face ctr on the last step and close.

III. PART THREE

- 1-4 In place and facing ctr, leap R slightly to R bringing L next to R (ct 1); leap L slightly to L bringing R next to L (ct 2); step R in place (ct 3); step L in place (ct &); step R in place (ct 4); close L to R taking wt on L (ct 5); hold (ct 6).
5-12 Repeat action of Fig III three more times.

IV. PART FOUR

- 1-12 Repeat action of Fig II.

V. PART FIVE

- 1-4 In place and facing ctr, leap R slightly swd R (ct 1); touch L toe lightly in back of R (ct &); leap L slightly swd L (ct 2); touch R toe lightly in back of L (ct &); step R in place (ct 3); step L in place (ct &); take wt on both with toes turned inward and heels out (ct 4); close heels together sharply (ct 5); hold (ct 6).
5-12 Repeat action of Fig IV three more times.

VI. PART SIX

- 1-12 Repeat action of Fig II, slowing down on last four counts and ending with a bow to ctr.

SZÉKI-LASSÚ
(Virágos Kenderem)
Hungary

Virágos kenderem, kiázott a tóba,
ha nem szeretsz rózsám, ne járj a
fonóba.

My flowery scarf, watery as the lake (with tears),
if you don't love me, my sweetheart, don't go to the spinning
room.

Elejtettem orsóm, nincs, aki feladja,
bánatos szívemet, ki megvígasztalja.

I dropped my spindle, there is no one who would hand it up;
there is no one who comforts my aching heart.